

# LEY CODIGO DI PROTECCION DEN PLENO PREPARACION PA SU IMPLEMENTACION

*E Boletin informativo diCodigo di Proteccion*

## **Aruba ta traha hunto cu e Landelijke Vereniging Aandachtsfunctionarissen Huiselijk geweld en Kindermishandeling (LVAK) di Hulanda**

LVAK tin como meta pa apoya e ‘Aandachtsfunctionaris Huiselijk Geweld en Kindermishandeling’, na Aruba conoci como e ‘Supervisor diCodigo’, dentro di cada organisacion, pa promove y mantene e experiencia den e lucha contra abuso di mucha y uzo diCodigo di Proteccion.

Por lo tanto, LVAK lo forma diescuater trainer cu lo percura pa duna e training di ‘Supervisor diCodigo’ na e profesionalnan na Aruba. E training aki ta completamente adapta na e contexto di Aruba. E Supervisor nan diCodigo capacita, lo apoya e implementacion diCodigo di Proteccion dentro di nan organisacion(nan), lo guia su coleganan den e proceso di e 5 pasonan diCodigo di Proteccion ora tin sospecho di abuso di mucha y nan lo duna conseho na e directornan/directiva con por incluiCodigo di Proteccion den nan maneho organisatorio.

E diescuater trainernan capacita mester forma un ‘trainerspool’. Nan lo tin contacto directo y estrecho cu LVAK na Hulanda. Nan por haci uzo di e amplio biblioteca di LVAK y anualmente lo ricibi sosten mediante workshops y coaching. E trainernan Arubiano tambe lo contribui cu nan experiencia- y conocementonan adkiri na Aruba, pa mehora e calidad di e Supervisor nan diCodigo na Aruba y e ‘Aandachtsfunctionarissen’ na Hulanda. Riba termino medio, e obhetivo ta pa forma un sorto di LVAK Arubiano, cu den colaboracion cu LVAK Hulanda lo garantiza, salvaguardia y traha structuralmente riba e calidad di Supervisor nan diCodigo na Aruba.

## Vertrouwensarts (dokter confidencial) na Aruba

### *Bureau Sostenemi*

Desde prome di februari 2021 Aruba tin un dokter confidencial (vertrouwenarts) den persona di dr. Vincent Latour. Dokter Latour a bin reenforza e team di Bureau Sostenemi cu ta e Advies- y Meldpunt Kindermishandeling di Aruba (AMK).

Den hopi caso, ora cu tin sospecho di abuso di mucha tambe tin pregunta pa loke ta e tereno medico. E dokter confidencial ta yuda Bureau Sostenemi den esaki, pero tambe e ta duna conseho na e otro profesionalnan di yudansa pa investiga, huzga y interpreta e informacion di e muchanan y nan mayornan. Tambe e ta duna conseho tocante confidencialidad profesional y e aspectonan huridico, ora ta trata caso, unda ta sospecha cu tin abuso di mucha.

E dokter confidencial ta involvi den tur famia, ora cu tin sospecho di abuso fisico, situacion agudo serio of situacion unda bida di un mucha ta na peliger y abuso sexual. Pero tambe ora cu tin sospecho di e problemanan psikiatrico, adiccion di droga of otro malesa severo cerca mayor of yiu. Specialmente riba tereno di abuso, un bon cooperacion entre tur instancia cu ta relaciona cu mucha, ta sumamente importante pa tur profesional cu ta traha cu mucha na Aruba, traha hunto na un manera fructifero y efectivo. Pronto e Codigo di Proteccion ta bay drenta na vigor na Aruba y ta bay ta huridicamente ancla.

E dokter confidencial ta e persona di contacto pa tur hende den cuidado. E por duna conseho y yudansa, ora cu un profesional ta expresa su preocupacion tocante abuso di mucha na Bureau Sostenemi. Tambe e ta duna conseho tocante e testnan medico y e por yuda cu combersacion cu e mayornan y e muchanan.

Pa preveni y combati abuso di mucha nos mester di henter e poblacion di Aruba. Cada un cu ta preocupa por tuma contacto cu Bureau Sostenemi y por pidi conseho tocante con por yuda un famia of mucha. Hunto cu Bureau Sostenemi ta dicidi kico pa haci, pa mehora e siguridad di e mucha.

Tur profesional cu por tin pregunta tocante e aspectonan medico, ora cu tin sospecho di abuso di mucha, por tuma contacto libremente cu e dokter confidencial via e-mail: [vincent.latour@aruba.gov.aw](mailto:vincent.latour@aruba.gov.aw)



## Supervisor di Codigo y Salubridad

### *Sector Salubridad Publico*

Recientemente nos a traha riba e pregunta grandi, con ta bay organisa e trabou di Supervisor di Codigo dentro di Salubridad. Na un banda tin dos organisacion cu tur dia ta traha cu mucha di 0-12 aña, cu ta Wit Gele Kruis y Departamento di JGZ. Tambe Departamento di Salubridad (DVG) tin e responsabilidad pa tur e proceso den e sector cana bon y evalua debidamente. Pues tanto un tarea di maneho como operacional di e Codigo den e organisacionnan aki. Nos por califica e dosnan aki como e fundeshi di henter e cuida pa nos muchanan den tur su facetanan.

E organisacionnan grandi, manera; HOH, IMSAN Y RESPALDO tambe lo forma parti di e cadena di cuida pa nos muchanan y asina nan por ta protegi y cuida debidamente.

Mester bisa cu e ehecucion di e Codigo di Proteccion ta primeramente un tarea di e organisacion concerni, pues management ta esun indica pa apunta un persona cu ehecucion di e Codigo. Pa cu e asociacion di e profesionalnan den cuida mester bay delinea, conhuntamente cu e asociacion concerni, con ta e mihor forma pa haci esaki.

Conhuntamente cu e otro sectornan, salubridad lo participa den e entrenamiento cu Landelijke Vakgroep Aandachtsfunctionaris Kindermishandeling (LVAK), cu ta organisa pa un grupo di Train the Trainers di henter Aruba. Conhuntamente cu LVAK y Unicef a traha duro pa actualisa e entrenamiento aki den contexto local. Un total di 14 profesional di e 4 sectornan lo participa den esaki.

Despues nan ta encarga cu e ehecucion di e entrenamiento aki pa tur Supervisor di Codigo na Aruba. Mientrastanto nos ta sigui desaroya e cuadro den cual e trabou di Supervisor di Codigo mester sosode den e diferente sectornan. Esaki ta trece hopi desafio cu ne, pero tambe nos ta mira un “drive” enorme di parti di tur sector, pa duna nan aporte pa nos yega na e fase operacional di e Codigo den e diferente sector.



## Sector Enseñansa cu paso firme pa bienestar di nos muchanan

### *Sector Enseñansa*

Luna di januari y februari ta sera sigur sigur hopi fructifero, mirando cu tanto informacion y presentacion diCodigo di Proteccion ta sigui haya su oido pa bienestar di nos muchanan.

Manera a bisa anteriormente e veld di enseñansa ta uno grandi. Ta p'ese y ta gradici Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, dr. A. Lampe, pa laga sra. Joan Danies, docente na EPI, pa ta e di dos lider di proyecto di sumo importancia aki. Fin di luna di januari a finalisa cu e presentacion y introduccion diCodigo di Proteccion na directiva y e representantenan di SKOA, pa asina por cuminsa traha na un concepto di plan di implementacion paCodigo.

E representantenan di BLP “bureau leerplicht” tambe a cuminsa traha riba nan concepto di plan di implementacion diCodigo di nan departamento. Como lider di proyecto sector di enseñansa nos ta percura pa duna un man, duna guia y sosten den henter e proceso aki. Den final di luna di februari a haya e oportunidad di introduci eCodigo di Proteccion na e representantenan di SPCOA, den nan funcion como directora y tambe e trahador social.

Nos tin cu bisa te cu aworaki, e proceso diCodigo di Proteccion ta canando den un ambiente hopi positivo. Nos ta comprende cu cada cos cu ta nobo, ta tuma su tempo y kisas ta hasta trece miedo y incertidumbre cu ne. Ta introduciCodigo di Proteccion pa trece paz y tranquilidad, tanto den cada hogar como den e curason y proceso di crecimiento di cada mucha eyfo, cu ta pasando den un of otro maltrato of abuso. Pues e profesionalnan tin eCodigo di Proteccion pa salvaguardia e seguridad di cada mucha.

Codigo no ta pa persigui ningun persona, sino mas bien e t'ey pa crea seguridad, uniformidad y efectividad den e situacion di peligro, unda por haya e ayudo hopi mas lihe y estructura. Durante e presentacion aki e representantenan di algun instancia bishita tambe a trece hopi di nan preocupacionnan dilanti, cu sigur tin tur nos atencion. Un di nan ta riba e tereno huridico, cu si lo tin consecuencia pa esunnan cu no ehecuta eCodigo. Mas dilanti nos lo elabora ampliamente riba e tereno aki.



## Centronan di Cuido (kinderopvang) y Codigo di Proteccion

### *Sector Social*

Sector Social ta den pleno fase di e prome pasonan concreto di implementacion di e Codigo di Proteccion. E siguiente paso cu Sector Social ta bay tuma, ta uno mas profundo den e ehecucion di implementacion di e 5 stapnan di e Codigo. Tur stakeholder lo duna e Codigo un forma/estructura concreto cu ta pas den nan organisacion.



Esaki ta elabora den un documento oficial y mesora lo fungi como un documento tocante con e proceso di e Codigo lo cana den cada organisacion. Fundacion Telefon pa Hubentud, Fundacion Pa Nos Muchanan, Fundacion Respetami ta e prome stakeholders den e sector social cu e ricibi un documento modelo di Codigo, unda nan lo cuminsa describi e proceso di e Codigo. Durante luna di maart tur stakeholder conhuntamente cu e lider di proyecto di sector social, lo duna atencion na e elaboracion specifico di e Codigo di Proteccion. Lider di proyecto sector social actualmente ta bezig cu dialogo cu diferente profesional, cu lo tin posibel interes pa fungi como un Supervisor di Codigo.

Den e periodo aki lo tin mas bista concreto di ken lo bira e supervisor nan den sector social y con esaki lo funciona pa e Centronan di Cuido di mucha. Pa delinea e Supervisor di Codigo p'e Centronan di Cuido, e lider di proyecto conhuntamente cu otro instancia concerni ta bezig cu un workshop/training tocante; con pa señala abuso di mucha, educacion sexual di mucha, con pa prepara pa e combersacion cu e mayornan y mas.

Tambe lo bay elabora mas riba e implementacion di e Codigo dentro e Centronan di Cuido di mucha. E training aki ta planea pa april 2021 y mas informacion concreto lo sigui despues.



## Cuerpo Policial yCodigo di Proteccion

### *Sector Husticia*

Un di e stakeholdernan sumamente importante den henter e proceso di implementacion di Codigo di Proteccion ta Cuerpo Policial Aruba y mester bisa cu nan tambe ta den ful preparacion pa esaki. Den tremendo colaboracion cu sra. Joanne Seferina lo percura pa implementa Codigo di Proteccion y hunto cu Scol pa Polis y Slachtofferhulp ta traha riba un workshop cu e departamento di Surveillance y Wijkagenten.

Den cuadro di esaki ta organisa e combersacionnan cu Scol pa Polis pa hinca e workshops den otro, cu lo brinda tur informacion necesario tocante e ley cu ta regarda Codigo di Proteccion y e trabou di polis, conscientisacion pa e agentenan policial, kico ta e señalnan di abuso di mucha cu polis ta encontra durante nan trabounan, procedura den polis ora di señala. Lo duna varios biaha e workshop aki, pa di e forma aki garantiza cu tur polis por haya e mesun informacion y ta bon ekipa pa ora un caso di (sospecho) di abuso di mucha presenta.

